SONY

3-289-425-**33**(1)

Stereo Headphones

Operating Instructions / Mode d’emploi / Bedienungsanleitung / Manual de instrucciones / Istruzioni per l’uso / Gebruiksaanwijzing / Manual de Instruções / Instrukcja obsługi / Használati útmutató / Návod k obsluze / Návod na používanie / Инструкция по эксплуатации / Інструкція з експлуатації / Οδηγίες λειτουργίας / Инструкции за работа / Instrucţiuni de utilizare / Navodila za uporabo

MDR-ED12LP

© 2008 Sony Corporation Printed in China

English

Stereo headphones

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters, please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

Features

- Bass booster earpiece shape and wide 16 mm driver units provide powerful bass sound.
- Unique earbud design provides stable fit in ear.

How to use

Wear the earpiece marked Ⓡ in your right ear and the one marked Ⓛ in your left ear.

Cord slider

After you use the headphones, keep them with the cord slider high positioned to avoid entangling the cord.

Specifications

Type: Open air, dynamic / **Driver units:** 16 mm, dome type / **Power handling capacity:** 100 mW (IEC*) / **Impedance:** 16 Ω at 1 kHz / **Sensitivity:** 108 dB/mW / **Frequency response:** 8 – 22,000 Hz / **Cord:** Approx. 1.2 m (47 1/4 in) / **Plug:** Stereo mini plug / **Mass:** Approx. 6 g (0.22 oz) without cord

* IEC = International Electrotechnical Commission

Design and specifications are subject to change without notice.

Precaution

Listening with headphones at high volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.

Note on static electricity

In particularly dry air conditions, mild tingling may be felt on your ears. This is a result of static electricity accumulated in the body, and not a malfunction of the headphones.
The effect can be minimized by wearing clothes made from natural materials.

Français

Casque d’ecoute stéréo

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l’Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s’assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l’environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Avis à l’intention des clients : les informations suivantes s’appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l’Union Européenne

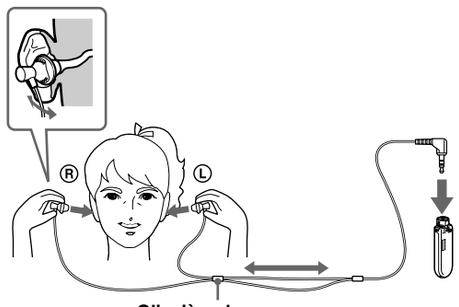
Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

Caractéristiques

- Ecouteurs dotés d’un amplificateur de graves et transducteurs larges de 16 mm reproduisant des graves puissants.
- Conception des oreillettes unique pour une stabilité d’utilisation.

Utilisation

Portez l’écouteur marqué Ⓡ sur l’oreille droite et l’écouteur marqué Ⓛ sur l’oreille gauche.



Glissière de serrage

Avant de ranger les écouteurs, remontez la glissière de serrage afin d’éviter que le cordon ne s’emmêle.

Spécifications

Type : ouvert, dynamique / **Transducteurs :** 16 mm, type à dôme / **Puissance admissible :** 100 mW (CEI*) / **Impédance :** 16 Ω à 1 kHz / **Sensibilité :** 108 dB/mW / **Réponse en fréquence :** 8 – 22 000 Hz / **Cordon :** environ 1,2 m (47 1/4 po.) / **Fiche :** mini-fiche stéréo / **Poids :** environ 6 g (0,22 on.) sans le cordon

* CEI = Commission Electrotechnique Internationale

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Précautions

Vous risquez de subir des lésions auditives si vous utilisez ces écouteurs à un volume trop élevé. Pour des raisons de sécurité, n’utilisez pas ces écouteurs en voiture ou à vélo.

Remarque à propos de l’électricité statique

Si l’air est particulièrement sec, vous pouvez ressentir de légers fourmillements dans les oreilles. Cela s’explique par l’accumulation d’électricité statique dans le corps et il ne s’agit pas d’un dysfonctionnement des écouteurs.
Vous pouvez atténuer cet effet en portant des vêtements en matière naturelle.

Deutsch

Stereokopfhörer

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten

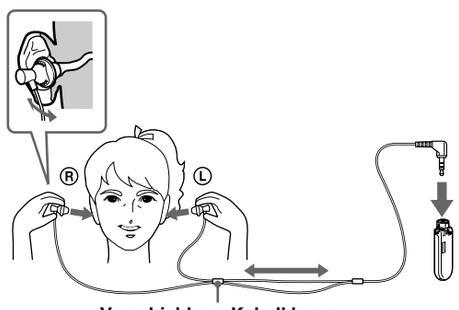
Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

Merkmale

- Kräftige Bässe dank Ohrpolsterform zur Bassverstärkung und breiten 16-mm-Treibereinheiten.
- Einzigartiges Ohrpolster-Design sorgt für sicheren Halt im Ohr.

Gebrauch

Setzen Sie das mit Ⓡ markierte Ohrstück in das rechte und das mit Ⓛ markierte in das linke Ohr.



Verschiebbare Kabelklemme

Wenn Sie die Kopfhörer nicht verwenden, schieben Sie die verschiebbare Kabelklemme ganz nach oben, damit sich das Kabel nicht verfangen kann.

Technische Daten

Typ: Offen, dynamisch / **Tonerzeugende Komponente:** 16 mm, Kalotte / **Belastbarkeit:** 100 mW (IEC*) / **Impedanz:** 16 Ω bei 1 kHz / **Empfindlichkeit:** 108 dB/mW / **Frequenzgang:** 8 – 22.000 Hz / **Kabel:** ca. 1,2 m / **Stecker:** Stereoministecker / **Gewicht:** ca. 6 g ohne Kabel

* IEC = International Electrotechnical Commission

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Zur besonderen Beachtung

Wenn Sie bei hoher Lautstärke mit Kopfhörern Musik hören, kann es zu Gehörschäden kommen. Verwenden Sie Kopfhörer aus Gründen der Verkehrssicherheit nicht beim Fahren von Kraftfahrzeugen oder beim Fahrradfahren.

Hinweise zur statischen Aufladung

Bei geringer Luftfeuchtigkeit ist u.U. ein leichtes Kribbeln im Ohr zu spüren. Dies wird durch statische Aufladung des Körpers verursacht und liegt nicht an einem Defekt des Kopfhörers. Dieser Effekt kann jedoch durch Tragen von Kleidung aus natürlichen Stoffen reduziert werden.

Español

Auriculares estéreo

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE

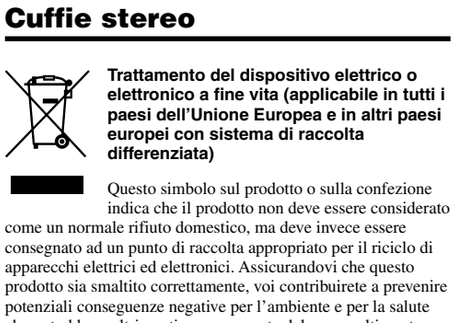
El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Características

- La forma del auricular potenciador de graves y las unidades de 16 mm de diámetro proporcionan un potente sonido de graves.
- El diseño de almohadilla exclusivo permite una adaptación estable en el oído.

Utilización

Póngase el auricular con la marca Ⓡ en el oído derecho y el auricular con la marca Ⓛ en el izquierdo.



Tope deslizante

Después de utilizar los auriculares, mantenga el tope deslizante en posición alta para evitar que el cable se enrede.

Especificaciones

Tipo: abiertos, dinámicos / **Auriculares:** 16 mm, tipo cúpula / **Capacidad de potencia:** 100 mW (IEC*) / **Impedancia:** 16 Ω a 1 kHz / **Sensibilidad:** 108 dB/mW / **Respuesta de frecuencia:** 8 – 22.000 Hz / **Cable:** aprox. 1,2 m / **Clavija:** miniconector estéreo / **Peso:** aprox. 6 g sin el cable

* IEC = Comisión Electrotécnica Internacional

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Precauciones

Si utiliza los auriculares a un volumen alto, puede dañar sus oídos. Por razones de seguridad, no los utilice mientras conduzca o vaya en bicicleta.

Nota acerca de la electricidad estática

En condiciones de aire particularmente seco, es posible que sienta un suave cosquilleo en los oídos. Esto es a causa de la electricidad estática acumulada en el cuerpo, y no a causa de un mal funcionamiento de los auriculares.
Puede minimizar el efecto si utiliza ropa confeccionada con materiales naturales.

Italiano

Cuffie stereo

Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell’Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l’ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l’ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l’avete acquistato.
In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l’Italia).

Avviso per i clienti: le seguenti informazioni riguardano esclusivamente gli apparecchi venduti in paesi in cui sono applicate le direttive UE

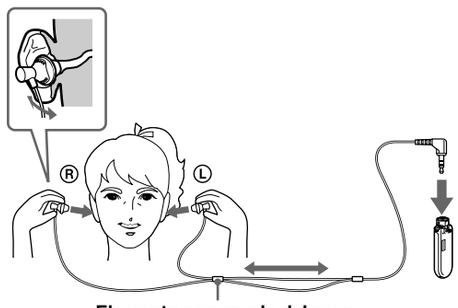
Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone. Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all’assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.

Caratteristiche

- Amplificatore dei bassi a forma di auricolare e unità pilota ampie da 16 mm che consentono la riproduzione di suoni bassi potenti.
- L’esclusivo design della protezione per gli auricolari consente un inserimento saldo all’interno dell’orecchio.

Uso

Indossare l’auricolare contrassegnato da Ⓡ sull’orecchio destro e quello contrassegnato da Ⓛ sull’orecchio sinistro.



Elemento scorrevole del cavo

Dopo aver utilizzato le cuffie, riporle con l’elemento scorrevole del cordoncino posizionato in alto per impedire che il cordoncino stesso si aggrovigli.

Caratteristiche tecniche

Tipo: open air, dinamico / **Unità pilota:** 16 mm , tipo a cupola / **Capacità di potenza:** 100 mW (IEC*) / **Impedenza:** 16 Ω a 1 kHz / **Sensibilità:** 108 dB/mW / **Risposta in frequenza:** 8 – 22.000 Hz / **Cavo:** circa 1,2 m / **Spina:** minispina stereo / **Massa:** circa 6 g senza cavo

* IEC = International Electrotechnical Commission

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Precauzioni

L’ascolto ad alto volume mediante le cuffie può provocare danni all’udito. Per motivi di sicurezza stradale, non utilizzare le cuffie durante la guida o in bicicletta.

Nota sull’elettricità statica

In condizioni di aria molto secca, si potrebbe avvertire una lieve sensazione di formicolio nelle orecchie. Ciò è dovuto all’elettricità statica accumulata nel corpo e non è sintomo di un’anomalia di funzionamento degli auricolari.
Per ridurre questo effetto, indossare capi di abbigliamento realizzati con materiali naturali.

Nederlands

Stereohoofdtelefoon

Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingssystemen)

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Kennisgeving voor klanten: de volgende informatie geldt alleen voor apparatuur die wordt verkocht in landen waar EU-richtlijnen van toepassing zijn

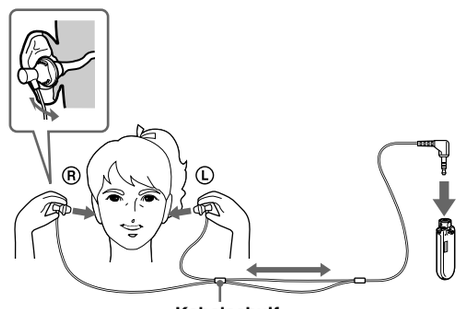
De fabricant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geauthoriseerde vertegenwoordiging voor EMC en produkt veiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantiezaken verwijzen wij u graag naar de addressen in de afzonderlijke service/garantie documenten.

Kenmerken

- Speciaal gevormde oordopjes met basversterker en brede 16 mm-drivers zorgen voor krachtige lage tonen.
- Het unieke ontwerp van de oordopjes zorgt voor een uitstekende pasvorm.

Hoe te gebruiken

Draag het oordopje met de markering Ⓡ in uw rechteroor en het oordopje met de markering Ⓛ in uw linkeroor.



Kabelschuif

Plaats na het gebruik van de hoofdtelefoon de kabelschuif in een hoge positie om te verhinderen dat de kabel in de knoop raakt.

Technische gegevens

Type: open, dynamisch / **Drivers:** 16-mm, dome-type / **Vermogenscapaciteit:** 100 mW (IEC*) / **Impedantie:** 16 Ω bij 1 kHz / **Gevoeligheid:** 108 dB/mW / **Frequentiebereik:** 8 – 22.000 Hz / **Kabel:** ong. 1,2 m / **Stekker:** stereoministekker / **Gewicht:** ong. 6 g zonder kabel

* IEC = International Electrotechnical Commission

Ontwerp en technische gegevens kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Voorzorgsmaatregel

Wanneer u de hoofdtelefoon gebruikt bij een hoog volume, kan dit gehoorschade veroorzaken. Gebruik voor uw veiligheid de hoofdtelefoon niet tijdens het rijden of fietsen.

Opmerking over statische elektriciteit

In een omgeving met zeer droge lucht kunt u prikkelingen op uw oren voelen. Dit is het gevolg van toenemende statische elektriciteit in het lichaam en duidt niet op een storing van de hoofdtelefoon.
Het effect kan worden beperkt door kleren te dragen die zijn gemaakt van natuurlijke materialen.

Português

Auscultadores estéreo

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Nota para os clientes: as seguintes informações aplicam-se apenas ao equipamento comercializado nos países que aplicam as Directivas da UE

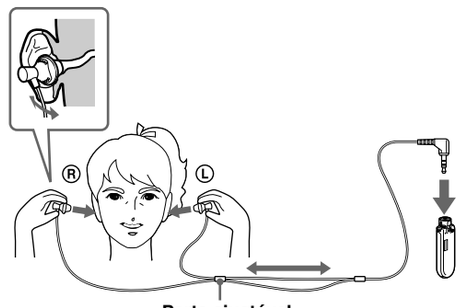
O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão. O representante autorizado para Compatibilidade Electromagnética e segurança do produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha. Para qualquer assunto relacionado com serviço ou garantia por favor consulte a morada indicada nos documentos sobre serviço e garantias que se encontram junto ao produto.

Características

- Os auriculares com intensificação de graves e as grandes unidades accionadoras de 16 mm proporcionam graves potentes.
- O design único dos auriculares proporciona um encaixe perfeito.

Como utilizar

Coloque o auricular com a marca Ⓡ no ouvido direito e aquele com a marca Ⓛ no esquerdo.



Parte ajustável

Depois de utilizar os auriculares, mantenha a parte superior ajustável na posição alta para evitar que o cabo se enrole.

Especificações

Tipo: Abertos, dinâmicos / **Unidades accionadoras:** 16 mm, tipo campânula / **Capacidade de admissão de potência:** 100 mW (IEC*) / **Impedância:** 16 Ω a 1 kHz / **Sensibilidade:** 108 dB/mW / **Resposta em frequência:** 8 – 22.000 Hz / **Cabo:** aprox. 1,2 m / **Ficha:** mini-ficha estéreo / **Peso:** aprox. 6 g sem o cabo

* IEC (Comissão Electrotécnica Internacional)

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Precauções

Ouvir com o volume dos auriculares muito alto pode afectar a sua audição. Para uma maior segurança na condução, não utilize os auriculares enquanto conduz ou quando andar de bicicleta.

Nota sobre electricidade estática

Em condições de ar particularmente seco, pode sentir uma ligeira sensação de picar nos ouvidos. Trata-se da electricidade estática acumulada no corpo e não é sinal de avaria dos auscultadores.
Este efeito pode ser minimizado usando vestuário fabricado em materiais naturais.

Polski

Słuchawki stereofoniczne

Pozbycie się zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących własne systemy zbiórki)

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomoże w ochronie środowiska naturalnego. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Informacje dla klientów: poniższe informacje dotyczą wyłącznie urządzeń sprzedawanych w krajach, w których obowiązują dyrektywy Unii Europejskiej

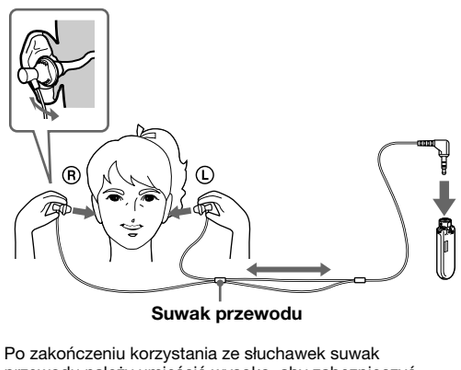
Producentem tego produktu jest Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Upoważnionym przedstawicielem producenta w Unii Europejskiej, uprawnionym do dokonywania i potwierdzania oceny zgodności z wymaganiami zasadniczymi, jest Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. Nadzór nad dystrybucją na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej sprawuje Sony Poland, 00-876 Warszawa, ul. Ogrodowa 58. W sprawach serwisowych i gwarancyjnych należy kontaktować się z podmiotami, których adresy podano w osobnych dokumentach gwarancyjnych lub serwisowych, lub z najbliższym sprzedawcą produktów Sony.

Charakterystyka

- Kształt słuchawek wzmacniający tony niskie i szerokie jednostki sterujące o średnicy 16 mm zapewniają mocne brzmienie basów.
- Unikalna konstrukcja wkładek zapewnia stabilne dopasowanie do uszu.

Sposób użytkowania

Słuchawkę oznaczoną symbolem Ⓡ należy założyć na prawe ucho, a słuchawkę oznaczoną symbolem Ⓛ należy założyć na lewe ucho.



Suwak przewodu

Po zakończeniu korzystania ze słuchawek suwak przewodu należy umieścić wysoko, aby zabezpieczyć przewód przed splątaniem.

Dane techniczne

Typ: Dynamiczny, otwarty / **Jednostki sterujące:** 16 mm, typ kopułkowy / **Moc maksymalna:** 100 mW (IEC*) / **Impedancja:** 16 Ω przy 1 kHz / **Czułość:** 108 dB/mW / **Pasmo przenoszenia:** 8 - 22 000 Hz / **Przewód:** ok. 1,2 m / **Wtyk:** miniaturowy wtyk stereofoniczny / **Masa:** ok. 6 g bez przewodu

* IEC = Międzynarodowa Komisja Elektrotechniczna

Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Środki ostrożności

Słuchanie przy użyciu słuchawek dźwięku o wysokiej głośności może być przyczyną problemów ze słuchem. W celu zachowania bezpieczeństwa na drodze nie należy używać słuchawek podczas prowadzenia samochodu lub jazdy rowerem.

Uwaga dotycząca statycznych ładunków elektrycznych

W warunkach szczególnie suchych może wystąpić uczucie łagodnego łaskotania w okolicach uszu. Powodują je stytyczne ładunki elektryczne zgromadzone na ciele. Nie oznacza to nieprawidłowego funkcjonowania słuchawek.
Efekt ten można zminimalizować, nosząc odzież z tkanin naturalnych.

Magyar

Sztereo fejhallgató

Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)

Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladék kezelés helyes módját. Az anyagok, újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

Megjegyzés a vásárlóknak: az alábbi információ csak az Európai Unió irányelveit alkalmazó országokban eladott berendezésekre vonatkozik

Ezt a terméket a Sony Corporation (108-0075 Japán, Tokió, 1-7-1 Konan, Minato-ku) gyártotta. A termékbiztonsággal és az EMC irányelvekkel kapcsolatban a Sony Deutschland GmbH (Németország, 70327 Stuttgart, Hedelfinger Strasse 61.) a jogosult képviseő. Kérjük, bármely szervizeléssel vagy garanciával kapcsolatos ügyben, a különálló szerviz- vagy garanciadokumentumokban megadott címekhez forduljon.

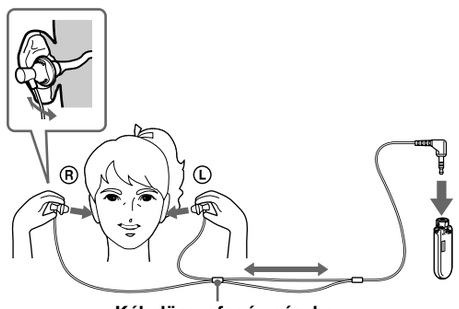
Jellemzők

- A mély hangokat kiemelő alak és a széles, 16 mm-es hangszórók erőteljes mély hangot adnak.
- Az egyedülálló módon kialakított füldugó biztonságosan illeszkedik fülébe.

Folytatás a hátlapon

Így használja

Az Ⓡ betűvel jelölt fülhallgatót a jobb, az Ⓛ betűvel jelöltet a bal fülébe tegye.



Kábelösszefogó csúszka

Használat után a kábelösszefogó csúszkát húzza egészen fel a fülhallgatón, hogy így megakadályozza a kábel összegabalyodását.

Műszaki adatok

Típus: nyitott, dinamikus / **Hangszóró:** 16 mm, domború / **Teljesítmény:** 100 mW (IEC*) / **Impedancia:** 16 Ω 1 kHz frekvencián / **Érzékenység:** 108 dB/mW / **Frekvenciaátvitel:** 8 - 22 000 Hz / **Kábel:** kb. 1,2 m hosszú / **Csatlakozódugó:** sztereo mini csatlakozódugó / **Tömeg:** kb. 6 g kábel nélkül

* IEC = International Electrotechnical Commission

A forma és a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak.

Óvintézkedések

Ha nagy hangerővel használja a fülhallgatót, károsodhat a hallása. A közlekedés biztonsága érdekében vezetés és kerékpározás közben ne használjon fejhallgatót/ fülhallgatót.

Megjegyzés a statikus elektromosságról
Elsősorban száraz levegőben előfordulhat, hogy bizsergést érez a füleiben. Ez a testben felhalmozódott statikus elektromos töltés eredménye, nem a fülhallgató hibája.

Česky

Stereofonní sluchátka

Likvidace nepotřebného elektrického a elektronického zařízení (platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)

Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete zachovat přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, podniku pro likvidaci domovního odpadů nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

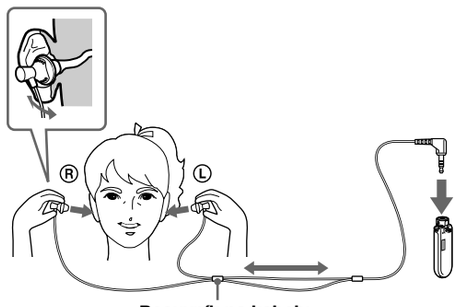
Poznámka pro zákazníky: následující informace se vztahují jen na produkty prodávané v zemích, ve kterých platí směrnice EU
Výrobcem tohoto výrobku je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonsko. Zplnomocněným zástupcem pro požadavky ohledně elektromagnetické kompability EMC a bezpečnosti výrobku je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61,70327 Stuttgart, SRN. Pro záležitosti servisu a záruky se obracejte na adresy uváděné v servisních a záručních dokumentech.

Charakteristika

- Sluchátko s funkcí Bass booster a měniče o šířce 16 mm zajišťují zvýraznění basů.
- Jedinečný design návleku umožňuje stabilní umístění v uchu.

Použití

Sluchátko označené Ⓡ je určeno pro pravé ucho, sluchátko označené Ⓛ pro levé ucho.



Posuvník na kabelu

Při ukládání sluchátek posuňte posuvník na kabelu co nejvýše. Zabráníte tak zamotání kabelu.

Technické údaje

Typ: Otevřený, dynamický / **Měniče:** 16 mm, klenutý typ / **Výkonová zatížitelnost:** 100 mW (IEC*) / **Impedance:** 16 Ω při frekvenci 1 kHz / **Citlivost:** 108 dB/mW / **Frekvenční rozsah:** 8 - 22 000 Hz / **Kabel:** Přibližně 1,2 m / **Zástrčka:** stereofonní mini konektor / **Hmotnost:** Přibližně 6 g bez kabelu

* IEC = Mezinárodní výbor pro elektrotechniku

Vzhled a technické údaje mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Upozornění

Poslech sluchátek při nastavené vysoké hlasitosti může nepříznivě ovlivnit váš sluch. Z důvodů bezpečnosti silničního provozu nepoužívejte sluchátka při řízení vozidla nebo při jízdě na kole.

Poznámka ke statické elektřině
Za určitých podmínkách suchého vzduchu můžete v uchu ucítit slabé brnění. To je způsobeno statickou elektřinou nahromaděnou ve vašem těle a neznamená to poruchu sluchátek.
Pro snížení tohoto jevu doporučujeme nosit oblečení z přírodních materiálů.

Slovensky

Stereofónne slúchadlá

Likvidácia starých elektrických a elektronických prístrojov (vzťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu)

Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nesmie byť spracovávaný ako komunálny odpad. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskyne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

Oznam pre zákazníkov: nasledujúce informácie sa týkajú iba zariadení predávaných v krajinách, v ktorých platia smernice EÚ
Výrobcom tohoto výrobku je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japonsko. Autorizovaným zástupcom pre EMC a bezpečnosť výrobku je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko. V akýchkoľvek servisných alebo záručných záležitostiach prosím kontaktujte adresy uvedené v separátnych servisných alebo záručných dokumentoch.

Funkcie

- Tvar navrhnutý tak, aby podporil zosilnenie basov, a budiče slúchadiel s priemerom 16 mm zabezpečujú reprodukciu silných basov.
- Jedinečný tvar podložiek zabezpečuje pohodlné a stabilné nasadenie.

Návod na používanie

Slúchadlo označené písmenom Ⓡ nasaďte do pravého ucha a slúchadlo označené písmenom Ⓛ nasaďte do ľavého ucha.

Posúvač na kábli

Po použití slúchadiel nastavte posúvač na kábli do čo najvyššej polohy, aby sa kábel nezamotal.

Technické parametre

Typ: Otvorený, dynamický / **Budiče slúchadiel:** 16 mm, kupolovitý typ / **Zaťažiteľnosť:** 100 mW (IEC*) / **Impedancia:** 16 Ω pri frekvencii 1 kHz / **Citlivosť:** 108 dB/mW / **Frekvenčný rozsah:** 8 - 22 000 Hz / **Kábel:** s dĺžkou približne 1,2 m / **Konektor:** konektor typu stereo mini / **Hmotnosť:** približne 6 g bez kábla

* IEC = Medzinárodná elektrotechnická komisia

Vzhľad a technické parametre sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Odporúčania

Počúvanie zvuku s vysokou hlasitosťou prostredníctvom slúchadiel môže mať negatívny vplyv na váš sluch.
Z bezpečnostných dôvodov nepoužívajte slúchadlá pri šoférovaní alebo bicyklovaní.

Poznámka o statickej elektrine
V podmienkach s extrémne suchým môžete na ušiach cítiť jemné pálenie. Je to dôsledkom statickej elektriny, ktorá sa nahromadila v tele, nie poruchy slúchadiel. Tento efekt môžete minimalizovať nosením oblečenia z prírodných materiálov.

Русский

Стереофонические наушники

Утилизация отслужившего электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан,
Минато-ку, Токио 108-0075, Япония
Страна-производитель: Китай

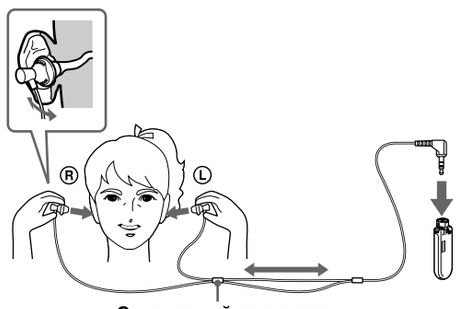
Примечание для покупателей.
Следующая информация применима только для оборудования, продающегося в странах, где действуют директивы ЕС
Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan. Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

Особенности

- Усиливающая басовые частоты форма наушника и широкий 16-миллиметровый динамик позволяют воспроизводить мощные басовые частоты.
- Уникальная конструкция ушных вкладышей обеспечивает прочное прикрепление к уху.

Использование

Наушник со знаком Ⓡ вставляется в правое ухо, а наушник со знаком Ⓛ в левое ухо.



Скользящий регулятор

Закончив пользоваться наушниками, храните их, сдвинув скользящий регулятор как можно выше, чтобы предотвратить запутывание провода.

Технические характеристики

Тип: динамический, открытый / **Динамики:** 16 мм, купольного типа / **Мощность:** 100 мВт (IEC*) / **Сопротивление:** 16 Ω при 1 кГц / **Чувствительность:** 108 дБ/мВт / **Диапазон воспроизводимых частот:** 8 - 22000 Гц / **Шнур:** прибл. 1,2 м / **Разъем:** мини-стереогнездо / **Масса:** прибл. 6 г без шнура

* IEC = Международная электротехническая комиссия

Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

Меры предосторожности

Высокий уровень громкости в наушниках при прослушивании может оказывать отрицательное воздействие на слух. В целях безопасности на дорогах не пользуйтесь наушниками при управлении автомобилем или езде на велосипеде.

Примечание в отношении статического электричества
Используя головные телефоны в условиях, характеризующихся достаточно сухим воздухом, пользователь может ощущать покалывание в ушах. Покалывание вызвано действием статического электричества, скопившегося на теле пользователя, и не указывает на неисправность головных телефонов. Чтобы свести к минимуму эффект покалывания, рекомендуется носить одежду из натурального материала.

Українська

Стереофонічні навушники

Строк придатності цього продукту складає 6 років.

Утилізація старого електричного та електронного обладнання (застосовується у Європейському союзі та інших європейських країнах із системами роздільного збору сміття)

Цей символ на виробі або на його упаковці означає, що цей виріб не можна утилізувати як побутове сміття. Натомість його потрібно здати до відповідного приймального пункту для вторинної обробки електричного й електронного обладнання. Забезпечивши належну утилізацію цього виробу, ви допоможете запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та людського здоров'я, до яких могла б призвести неправильна утилізація цього виробу. Вторинне перероблення матеріалів допоможе зберегти природні ресурси. Щоб отримати докладнішу інформацію про вторинну переробку цього виробу, зверніться до місцевих органів влади, до служби утилізації побутових відходів або до магазину, де було придбано цей виріб.

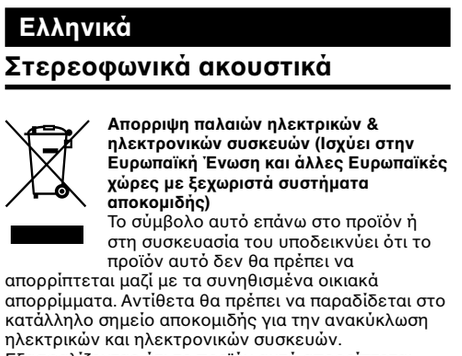
Примітка для користувачів: наведена нижче інформація стосується лише обладнання, що продається у країнах, де застосовуються директиви ЄС
Виробником цього товару є корпорація Sony, офіс якої розташований за адресою: 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan (Японія). Уповноважений представник з питань EMC (Електромагнітна сумісність) та безпеки товарів — Sony Deutschland GmbH, адреса: Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany (Німеччина). З приводу обслуговування або гарантії звертайтеся за адресами, вказаними в окремих документах, що обумовлюють питання гарантії та обслуговування.

Характеристики

- Спеціальна форма навушників і динаміки шириною 16 мм забезпечують потужне відтворення низькочастотного звуку.
- Завдяки унікальній конструкції вушний вкладиш надійно тримається у вусі.

Користування

Вставте навушник із позначкою Ⓡ у праве вухо, а навушник із позначкою Ⓛ у ліве вухо.



Зсувний затискач

Після використання навушників пересуньте зсувний затискач у верхнє положення, щоб шнур не заплутався.

Технічні характеристики

Тип: відкриті, динамічні навушники / **Динаміки:** 16 мм, купольного типу / **Допустима потужність:** 100 мВт (IEC*) / **Опір:** 16 Ом за 1 кГц / **Чутливість:** 108 дБ/мВт / **Частотний діапазон:** 8-22000 Гц / **Шнур:** приблизно 1,2 м / **Штекер:** стереофонічний міні-штекер / **Вага:** приблизно 6 г (без шнура)

* IEC = International Electrotechnical Commission (Міжнародна електротехнічна комісія)

Зовнішній вигляд і технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.

Застереження

Прослуховування музики через навушники на великій гучності може негативно вплинути на слух. Задля безпеки дорожнього руху не користуйтеся навушниками, керуючи автомобілем або велосипедом.

Примітка щодо статичної електрики
Якщо повітря дуже сухе, у вухах може чутися тихий дзвін. Він є результатом накопичення в тілі статичної електрики, а не несправності навушників.
Цей ефект можна зменшити, якщо носити одяг із натуральних матеріалів.

Ελληνικά

Στερεοφωνικά ακουστικά

Απορρίψη παλαιών ηλεκτρικών & ηλεκτρονικών συσκευών (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα αποκομιδής)

Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο αποκομιδής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό απορρίπτεται σωστά, βοηθάτε στο να αποτραπούν όποιες αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον που θα προέκυπταν από την μη κατάλληλη διαχείριση των αποβλήτων αυτού του προϊόντος. Η ανακύκλωση των υλικών βοηθά στην εξοικονόμηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις δημοτικές αρχές της περιοχής σας, με την υπηρεσία διάθεσης των οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

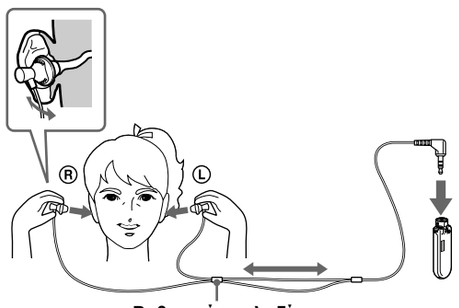
Σημείωση για τους πελάτες: οι παρακάτω πληροφορίες αφορούν μόνο εξοπλισμό που πωλείται σε χώρες όπου ισχύουν οι οδηγίες της Ε.Ε.
Ο κατασκευαστής του προϊόντος αυτού είναι η Sony Corporation 1-7-1 Konan, Minato-ku, Τόκυο, 108-0075 Ιαπωνία. Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος όσον αφορά στην ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC) και στην ασφάλεια των προϊόντων είναι η Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Στουτγκάρδη, Γερμανία. Για θέματα τεχνικής υποστήριξης ή εγγύησης παρακαλούμε ανατρέξτε στις διευθύνσεις που δίδονται στα ξεχωριστά έγγραφα τεχνικής υποστήριξης ή εγγύησης.

Χαρακτηριστικά

- Σχήμα ακουστικού με ενισχυτή μπάσων και ευρείες μονάδες οδήγησης 16 mm που παράγουν ισχυρό ήχο μπάσων.
- Μοναδικός σχεδιασμός προστατευτικού "μαξιλαριού" που εξασφαλίζει σταθερή εφαρμογή στο αυτί.

Τρόπος χρήσης

Φορέστε το ακουστικό με την ένδειξη Ⓡ στο δεξιό αυτί και εκείνο με την ένδειξη Ⓛ στο αριστερό.



Ρυθμιστής καλωδίου

Μετά από τη χρήση των ακουστικών σας, φυλάξτε τα με το ρυθμιστή καλωδίου στην υψηλότερη θέση, ώστε να μην μπλεχτεί το καλώδιο.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τύπος: Ανοιχτού τύπου, δυναμικό / **Μονάδες οδήγησης:** 16 mm, θολωτού τύπου / **Μέγιστη επιτρεπόμενη ισχύς:** 100 mW (IEC*) / **Αντίσταση:** 16 Ω στο 1 kHz / **Ευαισθησία:** 108 dB/mW / **Απόκριση συχνότητας:** 8 – 22.000 Hz / **Καλώδιο:** Περίπου 1,2 m / **Βύσμα:** Υποδοχή μίνι στέρεο / **Βάρος:** Περίπου 6 g χωρίς το καλώδιο

* IEC = International Electrotechnical Commission

Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.

Προφυλάξεις

Η ακρόαση μέσω των ακουστικών σε υψηλή ένταση μπορεί να επηρεάσει την ακοή σας. Για λόγους οδικής ασφάλειας, μην τα χρησιμοποιείτε κατά την οδήγηση οχήματος ή ποδηλάτου.

Σημείωση σχετικά με το στατικό ηλεκτρισμό
Σε ιδιαίτερα ξηρές ατμοσφαιρικές συνθήκες, μπορεί να νιώσετε ένα ελαφρό μυρμήγκιασμα στα αυτιά σας. Αυτό οφείλεται στο στατικό ηλεκτρισμό που έχει συσσωρευτεί στο σώμα σας και δεν συνιστά δυσλειτουργία των ακουστικών.
Το φαινόμενο μπορεί να ελαχιστοποιηθεί, εάν φοράτε ρούχα από φυσικά υλικά.

Български

Стерео слушалки

Третиране на стари електрически и електронни съоръжения (приложимо в Европейския съюз и други Европейски страни със системи за разделно събиране)

Този символ върху продукта или върху неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля като домакински отпадък. Вместо това той трябва да се предаде на подходящия събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Предавайки този продукт в такъв пункт Вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последствия за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето му на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси. За повече информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към общината, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

Забележка за потребители: следната информация се отнася само за оборудване, продавано в страни, където се прилагат директивите на ЕС
Производителят на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan. Упълномощеният представител за EMC (електромагнитна съвместимост) и техническа безопасност на продукта е Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. За въпроси, свързани със сервиза и гаранцията, моля обърнете се към адресите в съответните сервизни или гаранционни документи.

Характеристики

- Форма на наушниците, усилваща басовия звук и широки 16 mm мембрани осигуряват мощен басов звук.
- Уникална конструкция на наушниците осигурява стабилно прилягане в ушите.

Употреба

Носете наушника, маркиран с Ⓡ в дясното си ухо, а маркираният с Ⓛ в лявото си ухо.

Регулатор на кабела

След употреба на слушалките, съхранявайте същите с регулатор на кабела в горна позиция, за да избегнете заплитане на кабела.

Спецификации

Тип: Отворени, динамични / **Мембрани:** 16 mm, куполен тип / **Максимална мощност:** 100 mW (IEC*) / **Съпротивление:** 16 Ω при 1 kHz / **Чувствителност:** 108 dB/mW / **Честотна характеристика:** 8 – 22 000 Hz / **Кабел:** Приблиз. 1,2 m (47 1/4 инча) / **Жак:** Стерео мини жак / **Тегло:** Приблиз. 6 g (0,22 унции) без кабел

* IEC = Международна електротехническа комисия

Конструкцията и спецификациите могат да се променят без предупреждение.

Предпазни мерки

Слушането със слушалки с висока сила на звука може да увреди слуха ви. За безопасност на движението, не използвайте слушалките при шофиране или каране на велосипед.

Забележка относно статичното електричество
При условия на особено сух въздух е възможно да изпитате леко пощипване на ушите. Това е резултат от акумулирано в тялото статично електричество, а не неизправност на слушалките.
Този ефект може да бъде сведен до минимум като се носят дрехи от естествени материи.

Română

Căști stereo

Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Se aplică pentru țările membre ale Uniunii Europene si pentru alte țări europene cu sisteme de colectare separată)

Acest simbol aplicat pe produs sau pe ambalajul acestuia, indică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca pe un deșeu menajer. El trebuie predat punctelor de reciclare a echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că acest produs este dezafectat în mod corect, veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului și a sănătății umane, dacă produsul ar fi fost dezafectat în mod necorespunzător. Reciclarea materialelor va ajuta la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați primăria din orașul dumneavoastră, serviciul de salubritate local sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.

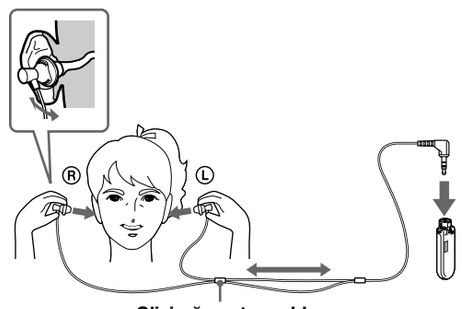
Aviz pentru clienți: următoarele informații se aplică numai echipamentelor vândute în țările care respectă directivele UE
Producătorul acestui aparat este: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Reprezentantul autorizat pentru compatibilitatea electromagnetică si conformitatea electrosecurității produselor este: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Pentru orice problemă de service sau de garanție, vă rugăm să consultați documentele de garanție ce însoțesc aparatul.

Caracteristici

- Auricularul a cărui formă amplifică sunetele joase și unitățile de comandă de 16 mm lățime vă oferă sunete joase puternice.
- Design unic al auricularului pentru o fixare stabilă în ureche.

Modul de utilizare

Purtați casca marcată cu Ⓡ în urechea dreaptă, iar pe cea marcată cu Ⓛ în urechea stângă.



Glisieră pentru cablu

După ce utilizați căștile, păstrați-le având glisiera cablului așezată cât mai sus, pentru a evita încurcarea cablului.

Specificații

Tip: deschis, dinamic / **Unități de comandă:** 16 mm, tip dom / **Capacitate de sarcină:** 100 mW (IEC*) / **Impedanță:**16 Ω la 1 kHz / **Sensibilitate:** 108 dB/mW / **Răspuns la frecvență:** 8 - 22.000 Hz / **Cablu:** Cca. 1,2 m / **ștecher:** mufă stereo mini / **Masă:** Cca. 6 g fără cablu

* IEC = International Electrotechnical Commission (Comisia Internațională pentru Electrotehnică)

Designul și specificațiile pot fi schimbate fără notificare.

Măsuri de precauție

Ascultarea la căști la volum ridicat vă poate afecta auzul. Pentru siguranța traficului rutier, nu utilizați căștile în timp ce conduceți autoturismul sau mergeți pe bicicletă.

Notă privind electricitatea statică
În condiții de aer deosebit de uscat, este posibil să resimțiți un țiuit în urechi. Acesta se datorează electricității statice acumulate în corp și nu reprezintă o defecțiune a căștilor.
Efectul poate fi redus la minim prin purtarea de îmbrăcăminte creată din materiale naturale.

Slovenščina

Stereo slušalke

Oddaja stare električne in elektronske opreme (veljavno v Evropski uniji in ostalih evropskih državah s sistemom ločenega zbiranja odpadkov)

Če se na izdelku ali na njegovi embalaži nahaja ta simbol, pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati enako kot z drugimi gospodinjskimi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. S pravilno oddajo tega izdelka boste pomagali preprečiti negativne posledice za okolje in zdravje ljudi, do katerih bi prišlo v primeru neustreznega ravnanja ob odstranitvi tega izdelka. Recikliranje materiala bo pripomoglo k ohranjevanju naravnih virov. Podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka lahko dobite pri lokalni mestni upravi, službi oddajanja gospodinjskih odpadkov ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno električno in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno ob dobavi električne oz. elektronske opreme.

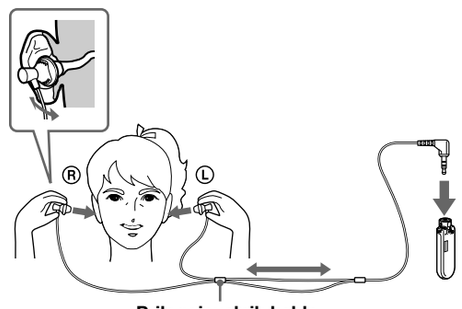
Obvestilo strankam: naslednji podatki so veljavni samo za opremo, prodano v državah, ki upoštevajo smernice EU
Proizvajalec tega proizvoda je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonska. Pooblaščeni predstavnik za EMC in varnost proizvodov je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemčija. Za vse storitve ali garancijske zadeve prosimo, da se obrnete na naslove navedene v ločenih servisnih ali garancijskih dokumentih.

Funkcije

- Slušalke, oblikovane tako, da ojačajo nizke tone, in široke, 16-mm pogonske enote zagotavljajo močne base.
- Posebna oblika ušesnih blazinic za udobno nošenje.

Navodila za uporabo

Slušalko, označeno z Ⓡ, vstavite v desno uho, tisto, označeno z Ⓛ, pa v levo.



Prilagojevalnik kabla

Po uporabi slušalk naj bo prilagojevalnik kabla v visokem položaju, da se kabel ne zaplete.

Tehnični podatki

Vrsta: odprte, dinamične / **Pogonske enote:** 16-mm, kupolaste oblike / **Največja moč:** 100 mW (IEC*) / **Impedanca:**16 Ω pri 1 kHz / **Obvutljivost:** 108 dB/mW/ **Frekvenčni razpon:** 8-22.000 Hz / **Kabel:** približno 1,2 m / **Vtič:** stereo minivtič / **Masa:** približno 6 g brez kabla

* IEC = International Electrotechnical Commission

Oblika in tehnični podatki se lahko spremenijo brez obvestila.

Opozorilo

Poslušanje s slušalkami pri veliki glasnosti lahko poškoduje sluh. Zaradi varnosti v prometu ne uporabljajte med upravljanjem motornega vozila ali kolesa.

Opozorilo glede statične elektrike
Pri izrazito suhem zraku lahko v ušesu občutite rahlo ščemenje. To je posledica statične elektrike v telesu in ne pomeni napake na slušalkah.
Temu se lahko izognete z nošenjem oblačil iz naravnih materialov.